

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных  
образовательных организаций по французскому языку  
9-10 класс**

**I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ**

*Быть переводчиком - это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации. Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.*

**1. Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. a)».**

- a) Dans le texte il s'agit de la campagne électorale au cours de laquelle les divers candidats débattront de nombreux sujets de société
- b) Dans le texte il s'agit du débat télévisé de demain soir qui donnera le coup d'envoi de la campagne électorale au cours de laquelle les divers candidats débattront de nombreux sujets de société
- c) Dans le texte il s'agit de la dernière campagne électorale présidentielle en France

**2. Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. a)».**

**2.1 Combien de sujets et lesquels, les candidats débattront-ils lors du débat télévisé?**

- a) Ils débattront deux sujets de société : le chômage et les problèmes de sécurité
- b) Ils débattront de nombreux sujets de société : le chômage, la crise économique, la laïcité et les problèmes de sécurité, entre autres
- c) Ils ne débattront de nombreux sujets que les problèmes de sécurité de la société

**2.2 Laquelle devrait être la règle d'or de la démocratie pendant toute campagne électorale?**

- a) Eviter des réponses ambiguës ou contradictoires
- b) Ne pas mentir
- c) Respecter ses engagements

**2.3 Que veut dire l'expression «Avoir une mémoire d'éléphant» concernant les candidats?**

- a) Les candidats ne tiennent jamais leurs promesses
- b) Les candidats doivent avoir une mémoire heureuse pour retenir en tête beaucoup d'information
- c) Les candidats doivent avoir du sens diplomatique

**3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. b) faux».**

**3.1 La campagne électorale finira demain soir.**

- a) vrai      b) faux      c) aucune information

**3.2 Les candidats sont à bout de nerfs.**

- a) vrai      b) faux      c) aucune information

**3.3 Echanger des insultes dans un débat politique est bouleversant.**

- a) vrai      b) faux      c) aucune information

**3.4 Certains candidats participent souvent aux compétitions sportives différentes.**

- b) vrai      b) faux      c) aucune information

## II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

*Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.*

*1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. devenu».*

### **Sortir tous les sans domicile fixe de la rue**

En France, la Fondation Abbé Pierre tire la sonnette d'alarme. Les sans domicile fixe (**1. être**) chaque fois plus nombreux.

L'association lance donc un plan pour tenter de les reloger, car entre 2001 et 2012, le nombre de personnes qui (**2. dormir**) dehors (**3. doubler**). Ils sont aujourd'hui 143 000 à dormir dans la rue.

Ce fléau touche de plein fouet les jeunes, 30 000 mineurs (**4. être concerné**), alors la Fondation Abbé Pierre (**5. voir grand**). Elle se fixe un objectif (**6. ambitieux**) : plus de sans-abri d'ici 5 ans dans les (**7. petit et moyen**) agglomérations. Pour les (**8. grand**) villes, l'échéance (**9. être fixé**) à 10 ans. Alors pour arriver à sortir tout le monde de la rue, l'association détaille (**10. plusieurs**) mesures.

D'abord, il (**11. falloir**) construire davantage de HLM. 130 000 logements (**12. social**) voient le jour en France chaque année, d'après l'organisme. Il en (**13. falloir**) 20 000 de (**14. beaucoup**) pour répondre à la demande.

Les bailleurs privés qui (**15. fournir**) des logements (**16. devoir**) être aussi (**17. bien protégé**). La Fondation Abbé Pierre estime qu'il est nécessaire de leur offrir une garantie contre les (**18. impayé**) de loyer.

Enfin, dernière mesure (**19. majeur**) selon ce plan : arrêter les expulsions. Elles sont de plus en plus nombreuses et sont responsables, selon l'organisme, de la formation de bidonvilles. (**20. absent**) du débat électoral jusque-là, le logement vient peut-être de trouver une porte d'entrée dans la présidentielle.

*Extrait du Journal en français facile du 03 avril 2017*

*2. Choisissez approprié pour le contexte donné un mot de 3 propositions. Écrivez la réponse dans le tableau des réponses, par exemple, «1. a)»*

### **Les animaux sont en train de disparaître**

Une étude scientifique très inquiétante pour l'avenir des animaux : plus de 30 % des vertébrés, les animaux qui ont des os, sont en train de disparaître. Cette étude, réalisée par les universités de Stanford et Mexico, montre surtout que cette disparition est de plus en plus rapide et dans un espace de plus en plus grand.

Les chercheurs se sont basés sur la liste **1. (a) rouge, b) verte, c) jaune**) des espèces en voie de disparition, produite en 2016 par l'Union internationale pour la conservation de la nature, l'UICN.

Ils ont alors quantifié le déclin des populations **2. (a) humaines, b) animales, c) végétales**) c'est-à-dire des groupes d'animaux sur un territoire donné. Les trois auteurs ont examiné l'évolution des populations de 27 600 espèces de mammifères, oiseaux, reptiles sur les cinq continents, et plus spécifiquement de 177 espèces de mammifères dont ils avaient déjà des données sur leurs aires de répartition depuis 1900.

Et les résultats sont **3. (a) peu alarmants, b) alarmants, c) rassurants**). Les populations de 32 % de vertébrés connus sont en train de **4. (a) diminuer, b) multiplier, c) augmenter**) tant en terme de nombre que d'aires de répartition.

Sur les 177 espèces de mammifères étudiées, toutes ont perdu au moins 30 % de l'espace qu'elles occupaient **5. (a) plus tard, b) désormais, c) précédemment**) et plus de 40 % des espèces subissent un déclin sérieux du nombre d'individus.

Les auteurs de l'étude concluent qu'au-delà de l'extinction globale d'espèces, la Terre expérimente aujourd'hui un déclin gigantesque des populations animales qui va produire des conséquences négatives en cascade sur le fonctionnement des écosystèmes et des services vitaux qu'ils rendent aux humains.

Agnès Rougier, RFI

**3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1. faut»**

### Un étrange écriteau

Ce soir-là, Michel décida de ne pas rentrer, après une dure journée, par le bus habituel. La soirée était agréable et l'idée de marcher et de bouger son corps après avoir passé la journée assis devant l'ordinateur **1.** .... Il décida d'envoyer un SMS à sa femme. Mais son téléphone devint tout noir; **2.** .... Agacé, il se dit qu'il appellerait en chemin d'une cabine téléphonique. Rue après rue, il constata que les cabines **3.** .... et que les rares cabines qu'il croisât **4.** ....

Une heure qu'il essayait de retrouver son chemin. Il était pourtant sûr d'avoir pris le bon carrefour, mais avec toutes ces maisons qui se ressemblaient et toutes ces nouvelles constructions. C'est alors qu'il vit, sur une petite place, un bar encore ouvert. La porte d'entrée portait **5.** .... «TOUT RAP TSELAM LE». Certainement un rapport avec le rap, se dit-il en entrant. Il décida d'y entrer pour demander s'il pouvait téléphoner.

Le bar était plutôt petit et on y voyait très mal à cause de la fumée de tabac. **6.** .... de fumer dans les bars et les restaurants ne devait pas être connue du propriétaire des lieux. Au comptoir, un grand type chauve parlait avec le barman.

Michel composa le numéro de portable de sa femme et tomba sur le répondeur. Il laissa un message. «Ne t'inquiète pas, j'ai voulu rentrer à pied, je serai à la maison **7.** .... au plus tard. Je t'embrasse».

Michel n'avait pas vraiment l'intention de passer trop de temps dans ce bar mais la marche lui avait donné soif. Michel commença à boire la bière fraîche et se détendit un peu. Et c'est à ce moment que Michel vit **8.** ....

Michel **9.** .... ses yeux. Là, juste devant lui, la photo d'une personne qui ressemblait comme deux gouttes d'eau à sa femme: les mêmes yeux, la même bouche, la même coiffure, le même sourire, le même nez. Il ne pouvait pas se tromper, tous les détails du visage étaient **10.** .... Mais que signifiait tout cela?

### Indices:

- a) quelque chose d'incroyable
- b) un étrange écriteau rouge
- c) quelque chose d'ordinaire
- d) n'en croyait pas
- e) avaient encombré la ville
- f) ne fonctionnaient
- g) La loi autorisant

- h) dans une heure
- i) une heure après
- j) identiques.
- k) n'y croyait pas
- l) il était complètement chargé
- m) avaient déserté la ville

- n) tout à fait différents
- o) lui plaisait
- p) ne lui plaisait pas
- q) il était déchargé
- r) une étrange écriteau verte
- s) La loi interdisant
- t) ne fonctionnaient plus

**4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а».**



1.



2.



3.



4.



5.

- a. Avoir un poil dans la main.
- b. En faire un fromage.
- c. Fumer comme un pompier.
- d. Etre pieds nus.
- e. Mettre les pieds dans le plat.
- f. Avoir un petit jardin sur le ventre.
- g. Avoir la main verte.
- h. Il y a un os dans le fromage.

### III. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в русском языке.

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а) Худой мир лучше доброй ссоры».

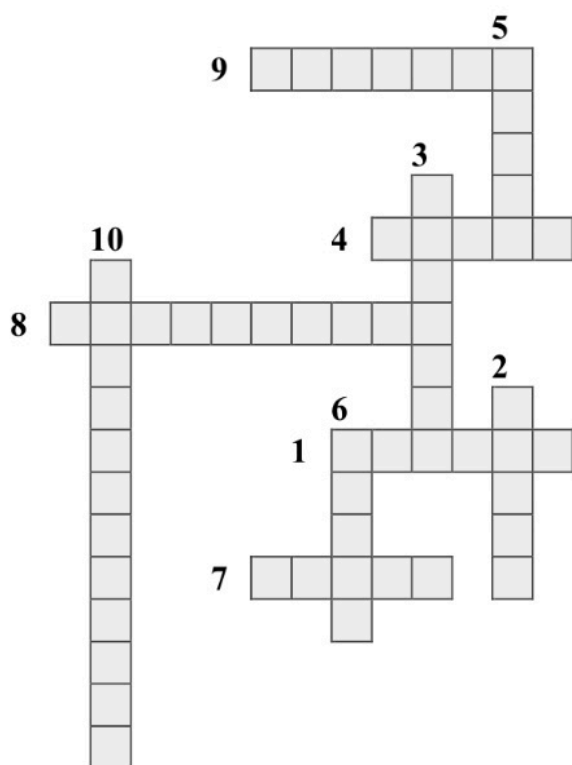
1. À cheval donné...	a. est dans le sac.
2. Au besoin...	b. pendant qu'il est chaud.
3. Dire et faire...	c. on connaît l'ami.
4. L'affaire...	d. c'est de faire la paix.
5. Il faut battre le fer...	e. on ne regarde pas les dents.
6. Chose promise...	f. de bonnes intentions.
7. De deux maux...	g. chose due.
8. L'enfer est pavé...	h. sont deux.
9. Le plaisir des disputes...	i. il faut éviter le pire.
10. Ami au prêter...	j. ennemi au rendre.

Дареному коню в зубы не смотрят.	Из двух зол выбирают меньшее.
Друг познаётся в беде.	Поссориться легко, помириться – трудно.
Делу время, а потехе – час.	Кума с возу – кобыле легче.
Куй железо, пока горячо.	Обещанного три года ждут.
Не откладывай на потом то, что можно сделать сейчас.	Дело в шляпе.
Сказано – сделано.	Благими намерениями вымощена дорога в ад.
Не делай добра – не получишь зла.	Дураки ссорятся, умные – договариваются.
Говорить и делать – это разные вещи.	Хочешь врага нажить – дай ему взаймы.
Милые бранятся – только тешатся.	Добра на худо не меняют.
Не куёт железа молот, куёт кузнец.	Лучше друг вдали, чем враг вблизи.

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по **ОДНОМУ** вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а»).

	a. Comment avez-vous réussi à superposer votre travail au cinéma et au théâtre?
1. Brigitte Bardot	b. En 2011, lors du festival de Cannes, vous avez reçu une Palme d'honneur pour l'ensemble de votre carrière. Décrivez vos émotions.
2. Louis Vuitton	c. Vous avez débuté dans le groupe de blues Fifty Fingers, pourquoi après vous avez commencé la carrière solo?
3. Jean-Paul Belmondo	d. Dans les années 1990 Madonna porte votre célèbre bustier à bonnets coniques, aimez-vous construire les toilettes pour des célébrités?
4. Victor Hugo	e. Vous avez fortement contribué au renouvellement de la poésie et du théâtre. Vous avez été admiré par vos contemporains, mais vous avez aussi été contesté par certains auteurs modernes, qu'en pensez vous, pourquoi?
5. Joe Dassin	f. Vous vous situez en quatorzième position dans le classement des chanteurs ayant vendu le plus de disques en France, est-ce que c'est un succès?
	g. A quel âge avez-vous commencé à peindre?
	h. Racontez comment à l'âge de 16 ans vous réalisiez des coffres de voyage de riches clients?

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. Paris».



#### По горизонтали:

1. Le proverbe français dit : «Il fait un froid de...».
4. Quelle île on appelle «l'Ile de Beauté»?
7. Quel est le nom de la femme qui a gagné *Le Prix Nobel*?
8. Dans quel château se trouve «La Galerie des glaces»?
9. En quel mois la prise de la Bastille a-t-elle eu lieu?

#### По вертикали:

2. Qu'est-ce que c'est le TGV?
3. Quel est l'ingrédient principal de la bouillabaisse?
5. En France, quelle est la plus haute distinction pour un restaurant gastronomique, en nombre d'étoiles?
6. Quelle boisson est faite à la base des pommes?
10. Comment s'appelle la route qui entoure Paris?

#### IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы маркетолог и отвечаете за продвижение товаров на рынке Франции.

Выберите один из изображенных ниже товаров и напишите к нему слоган и рекламное объявление. Ваша задача – сделать товар привлекательным для покупателя. Важно использовать многообразие средств выразительности французского языка.



1.



2.



3.



4.



5.

2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов. Например, «1. Merci»



#### A la boutique SNCF

L'employée: Mademoiselle?

Alicia: Bonjour, Madame. Je voudrais deux billets pour Lyon, pour ce vendredi après-midi, s'il vous plaît.

L'employée: Aller-retour?

Alicia: Oui, c'est ça.

L'employée: En première classe?

Alicia: Ah non, (1. ...), s'il vous plaît.

L'employée: Couloir ou fenêtre?



**Alicia:** (2. ...). Deux places ensemble.  
**L'employée:** Alors, vous avez le TGV à 16.50.  
**Alicia:** Bon, ben, est-ce qu'il y a des (3. ...)?  
**L'employée:** Si vous avez moins de 25 ans et vous avez vos pièces d'identité (4. ...), vous avez droit à une (5. ...). Voilà vos billets et bon voyage!

## V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

*Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.*

